D	3D TV Box	Bedienungsanleitung/Garantie	04
NL	3D TV Box	Gebruiksaanwijzing	15
F	3D TV BOX	Mode d'emploi	24
E	3D TV Box	Instrucciones de servicio	33
I	BOX TV 3D	Istruzioni per l'uso	42
GB	3D TV Box	Instruction Manual	51

D | NL | F | E | I | GB

3D TV BOX
DVK 4628

AEG
perfekt in form und funktion

Inhalt

Deutsch

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente..... Seite 3
Bedienungsanleitung..... Seite 4
Technische Daten..... Seite 12
Garantie..... Seite 12
Service..... Seite 13
Entsorgung..... Seite 13

Español

Indice

Indicación de los elementos
de manejo..... Página 3
Instrucciones de servicio..... Página 33
Datos técnicos..... Página 40
Eliminación..... Página 41

Nederlands

Inhoud

Overzicht van de
bedieningselementen..... Pagina 3
Gebruiksaanwijzing..... Pagina 15
Technische gegevens..... Pagina 22
Verwijdering..... Pagina 23

Italiano

Indice

Elementi di comando..... Pagina 3
Istruzioni per l'uso..... Pagina 42
Dati tecnici..... Pagina 49
Smaltimento..... Pagina 50

Français

Sommaire

Liste des différents éléments
de commande..... Page 3
Mode d'emploi..... Page 24
Données techniques..... Page 31
Élimination..... Page 32

English

Contents

Overview of the Components..... Page 3
Instruction Manual..... Page 51
Technical Data..... Page 58
Disposal..... Page 59

3 Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo
Elementi di comando
Overview of the Components

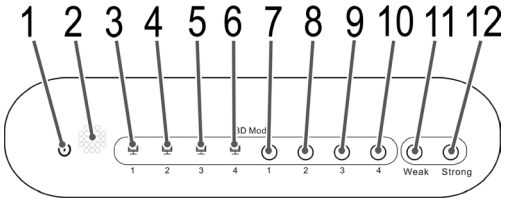

Abb. / Fig. 1

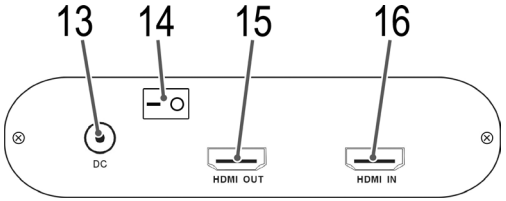

Abb. / Fig. 2

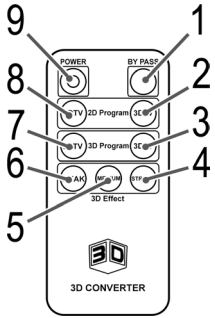

Abb. / Fig. 3

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z.B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel keine Stolperfalle darstellt.
- Das Netzteil ist nur zur Benutzung in trockenen Räumen geeignet.
- Das Netzteil ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Überprüfen Sie, ob Ausgangsstrom, -spannung und die Polarität des Netzteils mit den Angaben auf dem angeschlossenen Gerät übereinstimmen!
- Berühren Sie das angeschlossene Netzteil nicht mit feuchten Händen!
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Benutzen Sie keinesfalls einen anderen als den mitgelieferten Netzadapter.

Diese Symbole können sich ggf. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:

Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.

Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.

  ⚠ WARNUNG!
  Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr**!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Sollte es bei der Benutzung der 3D TV Box zu körperlichen Reaktionen kommen, ist von einer Verwendung dieses Gerätes abzusehen.
- Beim Betrachten von Filmen in 3D kann es beim Zuschauer zu Schwindel, Kopfschmerzen und Übelkeit kommen. Dies ist auf eine erhöhte Belastung der Augen zurückzuführen.
- Sollten Sie sich in schlechter körperlicher Verfassung befinden, z.B. Schlaf benötigen oder Alkohol getrunken haben, sollten Sie auf den Gebrauch dieses Gerätes ebenfalls verzichten.

Übersicht der Bedienelemente

Vorderseite (Abb. 1)

1 ⏻ Betriebskontrollleuchte
2 **IR** Sensor für die Fernbedienung
3 BY PASS Kontrollleuchte
4 2DTV / 2D PROGRAM Kontrollleuchte
5 2DTV / 3D PROGRAM Kontrollleuchte
6 3DTV / 2D PROGRAM Kontrollleuchte
7 BY PASS Taste (Keine Konvertierung)
8 2DTV / 2D PROGRAM Taste
9 2DTV / 3D PROGRAM Taste
10 3DTV / 2D PROGRAM Taste
11 WEAK Taste (Schwacher 3D Effekt)
12 STRONG Taste (Starker 3D Effekt)

Rückseite (Abb. 2)

13 DC Buchse für Netzteil
14 **I/O** Netzschalter (Ein-/Aus)
15 HDMI OUT Anschluss (Ausgang)
16 HDMI IN Anschluss (Eingang)

Fernbedienung (Abb. 3)

1 BY PASS Taste (Keine Konvertierung)
2 3DTV / 2D PROGRAM Taste
3 3DTV / 3D PROGRAM Taste
4 STRONG Taste (Starker 3D Effekt)
5 MEDIUM Taste (Mittlerer 3D Effekt)
6 WEAK Taste (Schwacher 3D Effekt)
7 2DTV / 3D PROGRAM Taste
8 2DTV / 2D PROGRAM Taste
9 POWER Taste (Ein-/Betriebsbereitschaft)

Produktbeschreibung

Dieses Gerät wandelt digitale Bildinhalte (Sat-TV, DVB-T, Kabel digital, DVD's, Spiele usw.) ins 3D Format und gibt diese auf Ihrem HD ready- oder Full HD- Fernseher wieder.

Lieferumfang

1x 3D TV Box
1x Netzteil
1x Fernbedienung
2x 3D Brille

Inbetriebnahme des Gerätes

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät. Geeignet wäre eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche auf der Sie das Gerät gut bedienen können.
- Entfernen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät.

Stromversorgung

- Stecken Sie das Steckernetzteil in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose 230 V, 50 Hz. Verbinden Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil, indem Sie den Stecker des Netzteiles in die DC Buchse (13) auf der Rückseite des Gerätes einstecken.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

⚠ ACHTUNG:

- Das mitgelieferte Steckernetzteil darf nur mit diesem Gerät verwendet werden. Nicht für andere Geräte einsetzen.
- Verwenden Sie ausschließlich ein Steckernetzteil mit 5,5 V (⊖–(•–⊕). Ein anderes Netzteiles kann das Gerät beschädigen.

i HINWEIS:

Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, so ist das Steckernetzteil aus der Steckdose zu ziehen.

Batterien der Fernbedienung einlegen/austauschen

i HINWEIS:

Die Lithium-Zelle im Batteriefach der Fernbedienung wurde für den Transport ggf. mit einer Folie gesichert. Dies verlängert die Lebensdauer der Batterie. Vor der ersten Anwendung entfernen Sie diese Folie, um die Fernbedienung betriebsbereit zu machen.

Bei der Batterie der Fernbedienung handelt es sich um eine langlebige Lithium-Zelle. Sollte im Laufe der Anwendung die Reichweite der Fernbedienung nachlassen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Fernbedienung.
- Ersetzen Sie die Zelle durch eine Batterie der gleichen Bauart (CR 2025). Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie das Batteriefach.

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterie, um ein „Auslaufen" von Batteriesäure zu vermeiden.

⚠ WARNUNG:

- Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht **Explosionsgefahr!**
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Sie sind **kein** Spielzeug.
- Öffnen Sie Batterien nicht gewaltsam.
- Vermeiden Sie den Kontakt zu metallischen Gegenständen. (Ringe, Nägel, Schrauben usw.) Es besteht **Kurzschlussgefahr!**
- Durch einen Kurzschluss können sich Batterien stark erhitzen oder evtl. sogar entzünden. Verbrennungen können die Folge sein.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten die Batteriepole beim Transport mit Klebestreifen überdeckt werden.
- Falls eine Batterie ausläuft, die Flüssigkeit nicht in die Augen oder Schleimhäute reiben. Bei Berührung die Hände waschen, die Augen mit klarem Wasser spülen, und bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

⚠ ACHTUNG:

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Wirkungskreis der Fernbedienung

Zur Benutzung der Fernbedienung richten Sie diese auf den Fernbedienungssensor an der Vorderseite des Gerätes. Achten Sie auf freie Sicht zwischen Fernbedienung und dem Sensor. Der Abstand von der Fernbedienung zum Sensor sollte 5 Meter nicht überschreiten. Der Winkel der Fernbedienung zum Fernbedienungssensor sollte nach rechts, links, oben und unten 30° nicht überschreiten.

Gerät anschließen

HINWEIS:
Ein störungsfreier Betrieb ist nur mit Audio-/Videoleitungen bis zu 1,5 m gewährleistet.

HDMI Kabel anschließen

Verbinden Sie das Gerät mit Ihrem Fernseher und der Signalquelle (z.B. DVD-Player). Sie benötigen dazu zwei HDMI Kabel.

- Verbinden Sie die Signalquelle mit der 3D TV Box mittels einem HDMI Kabel. Stecken Sie dazu ein Kabelende in die HDMI IN Buchse (16) auf der Rückseite der 3D TV Box.
- Stecken Sie nun das andere Ende in eine freie HDMI Buchse Ihrer Signalquelle (z.B. DVD-Player).
- Verbinden Sie nun mit Hilfe eines zweiten HDMI Kabels Ihr Fernsehgerät mit der 3D TV Box. Stecken Sie dazu ein Kabelende in die HDMI OUT Buchse (15) auf der Rückseite der 3D TV Box.
- Stecken Sie nun das andere Ende in eine freie HDMI Buchse Ihres Fernsehgerätes.

Bedienung

Gerät ein-/ ausschalten

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes auf Position „**I**" stellen.
- Zum Ausschalten des Gerätes stellen Sie den Netzschalter auf Position „**O**".

POWER Taste (9 an der FB)

Mit der **POWER** Taste können Sie das Gerät zwischen Standby- und Betriebs-Modus umschalten. Im Standby-Modus erlischt die ⏻ Betriebskontrollleuchte (1).

BY PASS Taste (7/1)

Das Signal wird ohne Konvertierung an den angeschlossenen Fernseher weitergeleitet. Die Kontrollleuchte (3) leuchtet.

Intensität des 3D Effekts auswählen

Bei einem 2D Programm, können Sie mit den Tasten WEAK (schwach), MEDIUM (mittel) und STRONG (stark) die Intensität des 3D Effektes auswählen.

Umwandlung zum 3D Effekt

HINWEIS:
- Die 3D Konvertierung ist abhängig vom Dateiformat.
- Für einen optimalen Betrachtungsabstand empfehlen wir das 2,5-fache der Bildschirmdiagonale.
- Der Betrachtungswinkel sollte 75° (rechts/links zur Bildmitte) betragen und die Augen sollten sich in Höhe der Bildmitte befinden.
- Für eine bestmögliche Qualität empfehlen wir zusätzlich den Raum abzudunkeln.

Nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben:

1. Schalten Sie die Quelle des zu konvertierenden Bildsignals ein.
2. Starten Sie die Wiedergabe der Quelle (z.B. DVD-Player).
3. Setzen Sie einer der mitgelieferten Brillen auf.
4. Wählen Sie die passende 3D Konvertierung aus.

2DTV bei 2D Programm Taste (8/8)

Drücken Sie diese Taste, um einen Bildinhalt im 2D auf einem 2D Fernseher darzustellen. Die Kontrollleuchte (4) leuchtet.

3DTV bei 2D Programm Taste (10/2)

Drücken Sie diese Taste, um einen Bildinhalt im 2D auf einem 3D Fernseher darzustellen. Die Kontrollleuchte (6) leuchtet.

2DTV bei 3D Programm Taste (9/7)

Drücken Sie diese Taste, um einen Bildinhalt im 3D auf einem 2D Fernseher darzustellen. Die Kontrollleuchte (5) leuchtet.

3DTV bei 3D Programm Taste (3 an der FB)

Drücken Sie diese Taste, um einen Bildinhalt im 3D auf einem 3D Fernseher darzustellen. Die Kontrollleuchte, die als letztes geleuchtet hat, leuchtet weiterhin.

Störungsbehebung

Symptome	Mögliche Ursache / Lösung
Es erscheint kein Bild auf dem Bildschirm.	• Stellen Sie sicher, dass die HDMI Kabel korrekt eingesteckt sind. • Prüfen Sie, ob alle Geräte eingeschaltet sind. • Stellen Sie sicher, ob der richtige Eingang an Ihrem Fernsehgerät eingestellt ist.
Verschwommenes Doppelbild	Aktivieren Sie den BY PASS Modus, indem Sie die BY PASS Taste (7/1) drücken. Dadurch werden 2D Bildinhalte normal wiedergegeben.
Das Gerät lässt sich nicht bedienen.	Gerät blockiert „hängt fest". Ziehen Sie für ca. 5 Sek. den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein.
Es ist kein Ton zu hören.	• Stellen Sie sicher, dass die HDMI Kabel korrekt eingesteckt sind. • Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke der Signalquelle und Ihres Fernsehgerätes nicht leise geregelt sind.
Die Fernbedienung der 3D TV Box funktioniert nicht.	• Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingesetzt ist. • Die Batterie kann bereits leer sein. Ersetzen Sie sie ggf. durch eine neue Batterie. • Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Infrarot Empfänger der 3D TV Box befinden.

Technische Daten

Modell: ..... DVK 4628
3D Konvertierungsverfahren: ..... „Side by Side" (Anaglyph-Technik)
Max. Ausgabeauflösung: ..... 1920 x 1080 (Full-HD)
Anschlüsse: ..... HDMI 1.3
Leistungsaufnahme: ..... 5 W
Nettogewicht: ..... 0,18 kg

Netzteil
Schutzklasse: II
Eingang: ..... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Ausgang: ..... DC 5,5 V, 2000 mA
Polarität: ..... ⊖–(•–⊕

Technische Änderungen vorbehalten.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma ETV – Elektro-Technische Vertriebsgesellschaft mbH, dass sich das Gerät DVK 4628 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie

- Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Gerätes. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Service

Im Service-/Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister

SLI (**S**ervice **L**ogistik **I**nternational)

Internet-Serviceportal:

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Alternativ können Sie uns den Servicefall per E-Mail

hotline@etv.de

oder per Fax

0 21 52 – 20 06 15 97

mitteilen.

Haben Sie Fragen zur Bedienung, zur Inbetriebnahme oder zum Anschluss? Gern hilft Ihnen unser Serviceteam weiter. Sie erreichen uns Mo.- Do. 8:30 – 17:00 Uhr und Fr. 8:30 – 14:00 Uhr unter folgender Rufnummer:

0 21 52 – 2006 666

ETV

Elektro-Technische Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen

Entsorgung

Batterieentsorgung

Die Fernbedienung enthält Batterien. Sind diese Batterien verbraucht, beachten Sie Folgendes:

⚠ ACHTUNG:
- Batterien/Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden!
- Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet gebrauchte Batterien/Akkus zurückzugeben.

- Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entnommen werden.
- Sie können Ihre alten Batterien/Akkus überall dort unentgeltlich abgeben, wo die Batterien/Akkus gekauft wurden.
- Informationen über öffentlichen Sammelstellen erhalten Sie in Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Umweltschutz

Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht om brandgevaar en elektrische schokken te voorkomen. Het apparaat niet in of in de directe nabijheid van natte omgevingen plaatsen (b.v. badkamer, zwembad, of vochtige kelder).
- Het apparaat mag alleen voor eigen gebruik en voor het daarvoor bestemde doel worden gebruikt. Dit apparaat niet bedoeld voor commerciële toepassingen.
- Voorkom dat het netsnoer wordt geknikt, bekneld raakt of met warmtebronnen in contact komt.
- Voorkom dat mensen over het netsnoer kunnen struikelen.
- De netvoeding alleen in droge plaatsen gebruiken.
- De stekker van de voeding op een correct geïnstalleerd stopcontact aansluiten. Controleer of de uitgangsspanning en de polariteit van de netspanning overeenkomst met de spanning aangegeven op het apparaat!
- De stekker van het netsnoer nooit met natte handen hanteren!
- De stekker van het netsnoer uit het stopcontact verwijderen als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, wanneer het apparaat wordt gereinigd, en wanneer storingen zich voordoen.
- Het apparaat en het netsnoer moeten regelmatig op schade worden gecontroleerd. Als schade wordt geconstateerd, het apparaat niet gebruiken.
- Reparaties niet zelf uitvoeren maar contact opnemen met een erkende specialist. Een defecte voedingskabel moet altijd met een identieke kabel worden vervangen door de fabrikant, onze klantenservice of gekwalificeerde technicus.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter voor netvoeding.

De volgende symbolen kunnen aanwezig zijn op het apparaat en hebben de onderstaande betekenis:

Het bliksemsymbool verwijst naar onderdelen binnenin het toestel die onder hoge spanning staan.

Het uitroepteken verwijst naar belangrijk gebruikersadvies of waarschuwingen in de begeleidende documentatie.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ WAARSCHUWING:
Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

⚠ LET OP:
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:
Kenmerkt tips en informatie voor u.

Kinderen en gebrekkige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

  ⚠ WAARSCHUWING!
  Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Speciale veiligheidsaanwijzingen voor dit apparaat

- Als gebruik van deze 3D TV Box een fysieke reactie veroorzaakt, het apparaat niet gebruiken.
- Kijken naar films in 3D kan duizeligheid, hoofdpijn en misselijkheid veroorzaken. Dit is terug te voeren op verhoogde inspanning van de ogen.
- Personen die in slechte fysieke staat verkeren, bijvoorbeeld door slaapgebrek of overmatig gebruik van alcohol, moeten dit apparaat niet gebruiken.

Overzicht van de bedieningselementen

Voorzijde (Fig. 1)

1 ⏻ Voeding-aan indicator
2 **IR** Sensor voor afstandsbediening
3 BY PASS-indicator
4 2DTV / 2D PROGRAM-indicator
5 2DTV / 3D PROGRAM-indicator
6 3DTV / 2D PROGRAM-indicator
7 BY PASS-toets (geen conversie)
8 2DTV / 2D PROGRAM-toets
9 2DTV / 3D PROGRAM-toets
10 3DTV / 2D PROGRAM-toets
11 WEAK-toets (Zwak 3D Effect)
12 STRONG-toets (Sterk 3D Effect)

Achterzijde (Fig. 2)

13 DC-aansluiting voor netvoeding
14 **I/O** voeding-schakelaar (Aan/Uit)
15 HDMI OUT-aansluiting (Uitvoer)
16 HDMI IN-aansluiting (Invoer)

Afstandsbediening (Fig. 3)

1 BY PASS-toets (geen conversie)
2 3DTV / 2D PROGRAM-toets
3 3DTV / 3D PROGRAM-toets
4 STRONG-toets (Sterk 3D Effect)
5 MEDIUM-toets (Medium 3D Effect)
6 WEAK-toets (Zwak 3D Effect)
7 2DTV / 3D PROGRAM-toets
8 2DTV / 2D PROGRAM-toets
9 POWER-toets (Aan/Standby)

Productbeschrijving

Dit toestel converteert digitale beelden (Sat-TV, DVB-T, digitale kabel, DVD's, games enz.) in 3D-formaat en geeft ze weer op uw HD ready- of Full HD TV.

Geleverde onderdelen

1x 3D TV Box
1x Netvoeding
1x Afstandsbediening
2x 3D-bril

Ingebruikname

- Kies een geschikte plaats voor het apparaat. Dit is bij voorkeur een droog, horizontaal, niet-glad oppervlak waar het apparaat gemakkelijk kan worden bediend.
- Verwijder de plastic verpakking van het apparaat indien aanwezig.

Netvoeding

- De stekker van de voeding op een geaard stopcontact van 230 V, 50 Hz aansluiten. Sluit het toestel op de voeding aan door het meegeleverde snoer op de DC-aansluiting (13) op de achterkant aan te sluiten.
- Controleer of de spanning van het lichtnet overeenkomt met de aanduidingen op het apparaat.

⚠ LET OP:

- Alleen de meegeleverde stekker voor netvoeding met dit apparaat gebruiken. Niet met andere apparaten gebruiken.
- Gebruik alleen voedingsstekkers van 5,5 V (⊖–(•–⊕). Gebruik van andere voeding kan het apparaat beschadigen.

i OPMERKING:

Verwijder de stekker uit het stopcontact als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt.

Plaatsen/vervangen van de batterijen in de afstandsbediening

i OPMERKING:

De lithiumbatterij in de batterijhouder van de afstandsbediening is voor transport beschermd met een plastic folie. Dit verlengt de levensduur van de batterij. Als de afstandsbediening in gebruik wordt genomen, moet deze folie worden verwijderd.

De batterij in deze afstandsbediening is een lithiumbatterij die een lange levensduur heeft. Ga als volgt te werk als het bereik van de afstandsbediening op den duur geleidelijk afneemt:

- Open de batterijhouder aan de achterkant van de afstandsbediening.
- Vervang de batterij met een nieuwe van het zelfde type (CR 2025). Controleer of de polariteit juist is.
- Sluit de batterijhouder.

Verwijder de batterij om lekkage van batterijzuur te voorkomen als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt.

⚠ **WAARSCHUWING:**
- Batterijen niet aan hoge temperaturen of direct zonlicht blootstellen. Batterijen nooit in open vuur gooien. **Gevaar op explosies!**
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Batterijen mogen niet als speelgoed worden gebruikt.
- De batterijen niet proberen te openen.
- Voorkom contact met metalen voorwerpen. (ringen, spijkers, schroeven, enz.) **Risico op kortsluiting!**
- Door kortsluiting kunnen batterijen erg heet worden en zelfs exploderen. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.
- Bedek de aansluitingen van batterijen met plakband tijdens vervoer voor uw eigen veiligheid.
- Als een batterij lekt, de vloeistof niet in contact laten komen met uw ogen of met slijmvliezen. Als u in aanraking komt met de vloeistof, direct uw handen wassen, uw ogen met schoon water spoelen en zonodig medische hulp zoeken.

△ **LET OP:**
Batterijen niet met het normale huisvuil meegeven. De batterijen inleveren bij daarvoor bestemde inzamelplaatsen of bij de leverancier.

Afstandsbediening

De afstandsbediening voor gebruik op de sensor aan de voorkant van het toestel richten. Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn tussen de afstandsbediening en de sensor. De afstand tussen de sensor en de afstandsbediening mag niet meer zijn dan 5 meter. De hoek van de afstandsbediening op de sensor mag niet meer zijn dan 30° van links of rechts en boven en onder.

Het apparaat aansluiten

OPMERKING:
Storingsvrije werking kan alleen worden gegarandeerd bij gebruik van een audio/video-kabel met een lengte tot 1,5 meter.

De HDMI-kabel aansluiten

Het apparaat aansluiten op uw TV en de signaalbron (b.v. DVD-speler). Dit vereist twee HDMI-kabels.

- De signaalbron aansluiten op de 3D TV Box met een HDMI-kabel. Sluit het ene einde van de kabel aan op de HDMI IN-aansluiting (16) op de achterkant van de 3D TV Box.
- Sluit het andere einde aan op een vrije HDMI-aansluiting op uw signaalbron (b.v. DVD-speler).
- Gebruik nu de tweede HDMI-kabel om uw TV aan te sluiten op de 3D TV Box. Sluit het ene einde van de kabel aan op de HDMI OUT-aansluiting (15) op de achterkant van de 3D TV Box.
- Sluit het andere einde aan op een vrije HDMI-aansluiting op TV.

Bediening

Het apparaat aan/uit-schakelen

- Het toestel inschakelen door de voedingsschakelaar op de achterkant van het toestel op "**I**" te zetten.
- Om het toestel uit te schakelen, de voedingsschakelaar op "**O**" te zetten.

POWER-toets (9 op de afstandsbediening)

U kunt de **POWER**-toets gebruiken om te schakelen tussen standby en de aan-stand. De ⏻ voeding-aan indicator (1) gaat uit als de standby-modus is ingeschakeld.

BY PASS-toets (7/1)

Het signaal wordt doorgestuurd naar de aangesloten TV zonder conversie. De indicator (3) licht op.

Selecteer de intensiteit van het 3D-effect

Terwijl u naar een 2D-programma kijkt, kunt u de intensiteit van het 3D-effect instellen met de toetsen WEAK (zwak), MEDIUM (midden) en STRONG (sterk).

Conversie naar 3D Effect

OPMERKING:

- De 3D-conversie is afhankelijk van het bestandsformaat.
- Wij adviseren 2,5 keer de schermafmeting als optimale kijkafstand.
- De kijkhoek moet ten hoogte 75° (rechts/links van het midden van het scherm) zijn en uw ogen moet even hoog zijn als het midden van het scherm.
- Voor de beste kwaliteit adviseren wij ook om de kamer donker te maken.

Nadat u alles hebt aangesloten:

1. De bron van het videosignaal dat geconverteerd moet worden inschakelen.
2. Begin weergave van de bron (b.v. DVD-speler).
3. Zet een van de bijgeleverde brillen op.
4. Selecteer de gewenste 3D-conversie.

2DTV met 2D programmatoets (8/8)

Druk op deze toets om 2D beelden op een 2D TV weer te geven. De indicator (4) licht op.

3DTV met 2D programmatoets (10/2)

Druk op deze toets om 2D beelden op een 3D TV weer te geven. De indicator (6) licht op.

2DTV met 3D programmatoets (9/7)

Druk op deze toets om 3D beelden op een 2D TV weer te geven. De indicator (5) licht op.

3DTV met 3D programmatoets (3 op de afstandsbediening)

Druk op deze toets om 3D beelden op een 3D TV weer te geven. De indicator (hierboven beschreven) blijft branden.

Problemen oplossen

Symptomen	Mogelijke oorzaak / oplossing
Er is geen beeld op het scherm.	• Controleer of the HDMI-kabels goed zijn aangesloten. • Controleer of alle apparaten zijn inge-schakeld. • Controleer of de juiste invoer op uw TV is ingesteld.
Wazig 'ghost' beeld	Activateer de BY PASS-modus door op de BY PASS-toets (7/1) te drukken. Druk op deze toets om 2D beelden op normale wijze weer te geven.
Het apparaat werkt niet.	Toestel loopt vast en crasht. Verwijder de stekker 5 seconden uit het stopcontact. Vervolgens het toestel weer inschakelen.
Het toestel produceert geen geluid.	• Controleer of the HDMI-kabels goed zijn aangesloten. • Controleer of de volumeregelaar van de signaalbron en uw TV niet op de laagste stand staan.
De afstandsbediening van de 3D TV Box werkt niet.	• Controleer of de batterij correct is geplaatst. • De batterij zou leeg kunnen zijn. Vervang de batterij zonodig met een nieuwe batterij. • Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn tussen de afstandsbediening en de infrarood ontvanger op de 3D TV Box.

Technische gegevens

Model: ..... DVK 4628
3D conversieproces: ..... "Side by Side" (anaglyph-technoogie)
Max. schermresolutie: ..... 1920 x 1080 (Full HD)
Aansluiting: ..... HDMI 1,3
Stroomverbruik: ..... 5 W
Netto gewicht: ..... 0,18 kg

Netvoeding

Beschermingsklasse:.....II
Invoer:.....AC 100-240 V, 50/60 Hz
Uitvoer:.....DC 5,5 V, 2000 mA
Polariteit:.....⊖–(•–⊕

Technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Dit apparaat is getest volgens alle relevante actuele CE-richtlijnen, waaronder elektromagnetische compatibiliteit en lage voltage richtlijnen, en is ontworpen volgens de nieuwste veiligheidsbepalingen.

Verwijdering

Verwijderen van de batterijen

De afstandsbediening bevat batterijen. Ga als volgt te werk als de batterijen leeg zijn:

⚠ LET OP:

- Batterijen/accu's niet met het normale huisvuil meegeven!
- U bent als consument wettelijk verplicht gebruikte batterijen/accu's in te leveren.

- De batterijen moet uit de afstandsbediening worden verwijderd.
- U kunt gebruikte batterijen/accu's gratis inleveren bij winkels waar batterijen/accu's worden verkocht.
- Uw plaatselijke overheid/bevoegde instantie kan u informatie over inzamelplaatsen geven.

Bescherm het milieu

Het apparaat aan het einde van de levensduur niet meegegeven met huishoudelijk afval. Breng het naar een inzamelplaats voor recycling. Dit helpt om het milieu te beschermen.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Pour prévenir des risqué d'incendie ou de chocs électriques, l'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de l'eau (par ex. sale de bain, piscine, cave humide, etc.).
- Cet appareil peut uniquement être utilisé dans le cadre privé et pour l'usage auquel il est destiné. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle.
- Assurez-vous que le câble de secteur n'est pas tordu, écrasé ou en contact avec des sources de chaleur.
- Assurez-vous que le câble de secteur ne pose pas de risque de trébuchement.
- L'alimentation électrique ne peut être utilisée que dans les endroits secs.
- Connectez l'alimentation électrique à une prise de courant installée correctement. Vérifiez que la tension de sortie et la polarité de l'alimentation électrique correspond à l'appareil connecté !
- Ne touchez pas l'alimentation électrique branchée avec des mains mouillées !
- Débranchez l'alimentation électrique du secteur si l'appareil demeure inutilisé pendant de longues périodes, pour le nettoyage ou si un dysfonctionnement se produit.
- L'appareil et le cordon électrique doivent être inspectés régulièrement pour vérifier qu'ils ne présentent pas de signe d'usure. S'ils sont endommagés, cessez d'utiliser l'appareil.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, consultez plutôt un spécialiste autorisé. Pour éviter les risques, le câble d'alimentation doit toujours être remplacé par un câble identique, par les soins du fabricant, du service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- N'utilisez jamais un transformateur secteur autre que celui qui est fourni

Ces symboles se trouvent sur l'appareil et indiquent ce qui suit :

Le symbole de la foudre signale à l'utilisateur des pièces intérieures qui conservent une tension dangereusement élevée.

Le symbole du point d'exclamation signale à l'utilisateur un conseil important de fonctionnement ou un avertissement dans les documents accompagnant l'appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ ATTENTION :
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

i NOTE :
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

  ⚠ AVERTISSEMENT !
  Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement !**

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et / ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Instructions spéciales de sécurité pour cet appareil

- Si l'utilisation de la 3D TV Box cause une réaction physique, cessez d'utiliser l'appareil.
- Visualiser des films en 3D peut causer des étourdissements, des maux de tête et des nausées à l'utilisateur. Cela est causé par la contrainte supplémentaire pour les yeux.
- Les personnes de condition physique faible, par ex. qui ont besoin de sommeil ou qui ont consommé de l'alcool, ne doivent pas utiliser cet appareil.

Aperçu des commandes

Avant (Fig. 1)

1 ⏻ Indicateur de fonctionnement
2 **IR** Capteur de la télécommande
3 Voyant BY PASS
4 Voyant 2DTV / 2D PROGRAM
5 Voyant 2DTV / 3D PROGRAM
6 Voyant 3DTV / 2D PROGRAM
7 Bouton BY PASS (pas de conversion)
8 Bouton 2DTV / 2D PROGRAM
9 Bouton 2DTV / 3D PROGRAM
10 Bouton 3DTV / 2D PROGRAM
11 Bouton WEAK (Effet 3D faible)
12 Bouton STRONG (Effet 3D fort)

Arrière (Fig. 2)

13 Branchement CC de l'alimentation électrique
14 **I/O** interrupteur (marche/arrêt)
15 Branchement HDMI OUT (Sortie)
16 Branchement HDMI IN (Entrée)

Télécommande (Fig. 3)

1 Bouton BY PASS (pas de conversion)
2 Bouton 3DTV / 2D PROGRAM
3 Bouton 3DTV / 3D PROGRAM
4 Bouton STRONG (Effet 3D fort)
5 Bouton MEDIUM (Effet 3D moyen)
6 Bouton WEAK (Effet 3D faible)
7 Bouton 2DTV / 3D PROGRAM
8 Bouton 2DTV / 2D PROGRAM
9 Bouton POWER (Marche/Veille)

Description du produit

Cet appareil convertit le contenu des images numériques (Sat-TV, DVB-T, câble numérique, DVD, jeux etc.) en format 3D et les lit sur votre TV à capacité HD ou votre TV 3D total.

Pièces incluses

1x 3D TV Box
1x Alimentation électrique
1x Télécommande
2x Lunettes 3D

Mise en service

- Sélectionnez un endroit adéquat pour l'appareil. Un endroit adéquat est un endroit sec, à niveau et antidérapant, où vous pouvez facilement utiliser l'appareil.
- S'il y a lieu, retirez le film plastique de protection de l'appareil.

Alimentation électrique

- Branchez la fiche d'alimentation électrique à une prise de courant 230 V, 50 Hz mise à la terre. Branchez l'appareil à l'alimentation électrique en branchant la fiche d'alimentation au branchement DC (13) à l'arrière de l'appareil.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond aux indications de la plaque d'identification.

⚠ ATTENTION :

- La fiche d'alimentation électrique peut uniquement être utilisée avec cet appareil. Ne l'utilisez pas avec d'autres appareils.
- Utilisez uniquement une prise d'alimentation électrique de 5,5 V (⊖–(•←⊕). Toute autre source d'alimentation est susceptible d'endommager l'appareil.

i NOTE :

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, la fiche d'alimentation électrique doit être débranchée de la prise.

Insérer/remplacer les piles de la télécommande

i NOTE :

En cas de besoin la pile au lithium dans le compartiment à pile de la télécommande a été protégée pour le transport à l'aide d'un film en plastique. Cela permet d'étendre la durée de vie de la pile. Avant la première utilisation, retirez ce film afin de préparer la télécommande à l'emploi.

La pile utilisée dans la télécommande est une pile au lithium longue durée. Si la portée de la télécommande diminue, veuillez suivre la procédure suivante :

- Ouvrez le compartiment à pile sur l'arrière de la télécommande.
- Remplacez la pile par une pile du même (CR 2025). Assurez-vous que la polarité est correcte.
- Refermez le compartiment à pile.

Si la télécommande doit demeurer inutilisée pendant longtemps, retirez la pile pour empêcher les fuites d'acide.

⚠ AVERTISSEMENT :

- N'exposez pas les piles à des sources de chaleur extrêmes ou aux rayons du soleil. Ne jetez jamais des piles dans le feu. **Risque d'explosion !**
- Conservez les piles hors de portée des enfants. Les piles ne sont **pas des jouets.**
- N'ouvrez pas les piles.
- Évitez tout contact avec des objets métalliques (bagues, clous, vis etc.) **Risque de court-circuit !**
- Les courts-circuits peuvent faire considérablement chauffer les piles ou les faire prendre feu. Des brûlures peuvent se produire.
- Pour votre propre sécurité, les bornes de la pile doivent être recouvertes de bande adhésive pendant le transport.
- Si une pile fuit, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec vos yeux ou muqueuses. Si vous entrez en contact avec le liquide, lavez-vous les mains, rincez vos yeux avec de l'eau propre et consultez un médecin si les symptômes persistent.

⚠ ATTENTION :

N'éliminez pas les piles avec les déchets domestiques. Veuillez apporter les piles usagées à un point de collecte désigné ou chez un revendeur.

Portée de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, dirigez celle-ci vers le capteur de télécommande sur l'avant de l'appareil. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et le capteur. La distance entre la télécommande et le capteur ne doit pas excéder 5 mètres. L'angle de la télécommande au capteur de télécommande ne doit pas excéder 30° vers la droite, la gauche, le haut ou le bas.

Branchement de l'appareil

NOTE :
Un fonctionnement sans problèmes peut uniquement être garanti par l'utilisation de câbles audio/vidéo d'un longueur ne dépassant pas 1,5 m.

Connexion de câble HDMI

Connectez l'appareil à votre TV et à la source de signal (par ex. lecteur DVD). Pour ce faire, vous aurez besoin de deux câbles.

- Connectez la source de signal à la 3D TV Box à l'aide d'un câble HDMI. Pour ce faire, branchez une extrémité du câble dans la prise HDMI IN (16) à l'arrière de la 3D TV Box.
- Branchez à présent l'autre extrémité dans une prise HDMI libre de votre source de signal (par ex. lecteur DVD).
- Utilisez à présent le second câble HDMI pour brancher votre téléviseur à la 3D TV Box. Pour ce faire, branchez une extrémité du câble à la prise HDMI OUT (15) à l'arrière de la 3D TV Box.
- Branchez à présent l'autre extrémité à une prise HDMI libre de votre téléviseur.

Fonctionnement

Allumer/Éteindre l'appareil

- Allumez l'appareil en plaçant l'interrupteur de mise en marche à l'arrière de l'appareil sur la position "**I**".
- Pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur sur "**O**".

Bouton POWER (9 sur la télécommande)

Vous pouvez utiliser le bouton **POWER** pour basculer l'appareil du mode de veille au mode de marche. Le voyant de marche ⏻ (1) est éteint en mode de veille.

Bouton BY PASS (7/1)

Le signal est envoyé au téléviseur connecté sans conversion. Le voyant (3) s'allume.

Sélection de l'intensité de l'effet 3D

Si vous regardez un programme en 2D, vous pouvez sélectionner l'intensité de l'effet 3D à l'aide des boutons WEAK (faible), MEDIUM (moyen) et STRONG (fort).

Convertir en effet 3D

NOTE :

- La conversion 3D dépend du format de fichier.
- Nous recommandons 2,5 fois la taille de l'écran pour une distance de visualisation optimale.
- L'angle de visualisation doit être de 75° (de droite gauche par rapport au centre de l'écran) et vos yeux doivent être au niveau du centre de l'écran.
- Pour obtenir la meilleure qualité possible, nos vous recommandons d'obscurcir la pièce.

Une fois que tout est branché :

1. Mettez en marche la source du signal vidéo à convertir.
2. Commencez la lecture de la source (par ex. lecteur DVD).
3. Mettez les lunettes incluses.
4. Sélectionnez la conversion 3D appropriée.

2DTV avec bouton de programme 2D (8/8)

Appuyez sur ce bouton pour afficher une image en 2D sur un téléviseur 2D. Le voyant (4) s'allume.

3DTV avec bouton de programme 2D (10/2)

Appuyez sur ce bouton pour afficher une image en 2D sur un téléviseur 3D. Le voyant (6) s'allume.

2DTV avec bouton de programme 3D (9/7)

Appuyez sur ce bouton pour afficher une image en 3D sur un téléviseur 2D. Le voyant (5) s'allume.

3DTV avec bouton de programme (3 sur la télécommande)

Appuyez sur ce bouton pour afficher une image en 3D sur un téléviseur 3D. Le voyant (spécifié ci-dessus) demeure allumé.

Dépannage

Symptômes	Cause/solution potentielle
Il n'y a pas d'image sur l'écran.	• Assurez-vous que les câbles HDMI sont branchés correctement. • Vérifiez que tous les appareils sont en marche. • Assurez-vous que l'entrée correcte est sélectionnée sur votre téléviseur.
Image fantôme floue	Activez le mode BY PASS en appuyant sur le bouton BY PASS (7/1). Vous pouvez utiliser celui-ci pour lire des images 2D normalement.
L'appareil ne peut pas fonctionner.	L'appareil se bloque et se plante. Débranchez la fiche secteur pendant environ 5 secondes puis rallumez l'appareil.
Aucun son ne retentit.	• Assurez-vous que les câbles HDMI sont branchés correctement. • Assurez-vous que le volume de la source et de votre téléviseur ne sont pas réglés trop bas.
La télécommande de la 3D TV Box ne fonctionne pas.	• Assurez-vous que la pile est insérée correctement. • Il se peut que la pile soit déjà déchargée. Si nécessaire, remplacez par une pile neuve. • Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et le capteur infrarouge de la 3D TV box.

Données techniques

Modèle : ..... DVK 4628
Processus de conversion 3D : ..... "Côte à côte" (technologie anaglyphe)
Résolution maximale d'affichage : ..... 1920 x 1080 (Plein HD)
Connexion : ..... HDMI 1.3
Consommation électrique : ..... 5 W
Poids net : ..... 0,18 kg

Alimentation électrique

Classe de protection :.....II
Entrée : ..... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Sortie :.....DC 5,5 V, 2000 mA
Polarité :..... ⊖–(•–⊕

Sujet à modifications techniques sans préavis !

Cet appareil a été testé en fonction des lignes de conduites pertinentes de la CE, comme la compatibilité électromagnétique et les directives relatives aux basses tensions et il a été construit dans le respect des dernières règles de sécurité.

Élimination

Élimination des piles

La télécommande contient des piles. Si ces piles sont usées, procédez comme suit :

⚠ ATTENTION :

- Ne jetez pas les piles/ensembles de piles avec les déchets normaux !
- En tant que consommateur, vous devez, d'après la loi, restituer les piles usagées/rechargeables.

- Les piles doivent être retirées de la télécommande.
- Vous pouvez rendre vos piles usagées/rechargeables gratuitement dans tous les points de vente de piles/piles rechargeables.
- Votre ville ou autorité/municipalité locale peut vous donner des informations sur les points de récolte publics.

Protection de l'environnement

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets domestiques ordinaire à la fin de son cycle de service. Ammenez-le à un point de collecte pour qu'il soit recyclé. Cela aidera à protéger l'environnement.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia o humedad. No use la unidad cerca de agua (p. ej., baños, piscinas, sótanos húmedos).
- La unidad debe usarse de forma particular y exclusivamente para su finalidad. Esta unidad no está diseñada para uso comercial.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado, enganchado ni en contacto con fuentes de calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no implique riesgos de tropiezo.
- La alimentación debe usarse exclusivamente en lugares secos.
- Conecte la alimentación a una toma de corriente correctamente instalada. Compruebe que la tensión y la polaridad de la alimentación coincida con los detalles de la unidad conectada.
- No toque la alimentación conectada con las manos mojadas.
- Desconecte la alimentación de la corriente si no usa la unidad durante periodos prolongados, para limpiarla o si se produce un fallo.
- La unidad y el cable de alimentación deben inspeccionarse con regularidad en busca de daños. Si encuentra daños, no siga usando la unidad.
- No repare la unidad usted mismo; consulte con un especialista autorizado. Para evitar riesgos, el fabricante, nuestro servicio al cliente o una persona con cualificación similar debe reemplazar un cable defectuoso por otro cable idéntico.
- No use nunca un adaptador de alimentación distinto al incluido.

Puede encontrar estos símbolos en la unidad, que indican lo siguiente:

El símbolo del rayo indica al usuario que piezas del interior de la unidad conducen una tensión peligrosamente elevada.

El símbolo de exclamación indica al usuario recomendaciones importantes de uso o advertencias en la documentación adjunta.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ AVISO:
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ ATENCIÓN:
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

i NOTA:
Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

  ⚠ ¡AVISO!
  No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Este equipo no está destinado al uso por personas (niños incluidos) que tengan capacidades físicas, sensóricas o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos. Sólo pueden utilizar el equipo si una persona responsable por su seguridad se les vigile o se les instruye sobre el uso.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Instrucciones especiales de seguridad para esta unidad

- Si el uso del sintonizador de TV 3D produce una reacción física, deje de usar la unidad.
- Ver películas en 3D puede provocar mareos, cefalea y náuseas en el espectador. Puede deberse a un mayor esfuerzo de los ojos.
- Las personas en malas condiciones físicas, por ejemplo, falta de sueño o que hayan consumido alcohol, no deberían usar esta unidad.

Resumen de controles

Delantero (Fig. 1)

1 ⏻ Indicador de encendido
2 Sensor **IR** para el mando a distancia
3 Indicador BY PASS
4 Indicador PROGRAM 2DTV / 2D
5 Indicador PROGRAM 2DTV / 3D
6 Indicador PROGRAM 3DTV / 2D

7 Botón BY PASS (sin conversión)
8 Botón PROGRAM 2DTV / 2D
9 Botón PROGRAM 2DTV / 3D
10 Botón PROGRAM 3DTV / 2D
11 Botón WEAK (Efecto 3D suave)
12 Botón STRONG (Efecto 3D fuerte)

Trasero (Fig. 2)

13 Conector CC para alimentación
14 Interruptor de encendido **I/O** (encendido/apagado)
15 Conector HDMI OUT (salida)
16 Conector HDMI IN (entrada)

Mando a distancia (Fig. 3)

1 Botón BY PASS (sin conversión)
2 Botón PROGRAM 3DTV / 2D
3 Botón PROGRAM 3DTV / 3D
4 Botón STRONG (Efecto 3D fuerte)
5 Botón MEDIUM (Efecto 3D medio)
6 Botón WEAK (Efecto 3D suave)
7 Botón PROGRAM 2DTV / 3D
8 Botón PROGRAM 2DTV / 2D
9 Botón POWER (encendido/espera)

Descripción del producto

Esta unidad convierte contenido de imagen digital (TV satélite, TDT, digital por cable, DVD, juegos, etc.) a formato 3D y los reproduce en su TV HD o Full HD.

Piezas incluidas

1x 3D TV Box
1x Alimentación
1x Mando a distancia
2x Gafas 3D

Puesta en funcionamiento

- Seleccione una ubicación adecuada para la unidad. Un lugar adecuado es una superficie seca, plana y antideslizante en la que pueda operar a la perfección la unidad.
- Si es aplicable, saque el plástico protector de la unidad.

Alimentación

- Conecte la alimentación a una toma de corriente con toma de tierra de 230 V, 50 Hz correctamente instalada. Conecte la unidad a la alimentación conectando la toma de alimentación al conector DC (13) en la parte trasera de la unidad.
- Asegúrese de que la tensión de corriente coincida con los detalles de la placa informativa.

⚠ ATENCIÓN:

- La toma de alimentación incluida puede usarse solamente con esta unidad. No use otros dispositivos.
- Use exclusivamente una toma de alimentación de 5,5 V (⊖–•←⊕). Una alimentación distinta puede dañar la unidad.

NOTA:

Si la unidad no se usa durante un tiempo prolongado, el enchufe de alimentación debe desconectarse de la toma.

Introducir/cambiar baterías en el mando a distancia

NOTA:

Si es aplicable, la batería de litio del compartimiento de baterías del mando a distancia se ha protegido para el transporte con una película de plástico. Así aumenta la vida útil de la batería. Antes del primer uso, retire esta película para preparar el mando a distancia.

La batería del mando a distancia es una batería de larga duración de litio. Si el alcance del mando a distancia se reduce con el tiempo, proceda del modo siguiente:

- Abra el compartimiento de baterías de la parte posterior del transmisor.
- Sustituya la batería con otra del mismo tipo (CR 2025). Asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- Cierre el compartimiento de baterías.

Si el mando a distancia no se usa durante un tiempo prolongado, saque la batería para evitar que el ácido de ésta se escape.

⚠ AVISO:

- No exponga las baterías a calor extremo o a la luz del sol directa. No tire nunca las baterías al fuego. **Riesgo de explosión.**
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las batérías **no** son juguetes.
- No rompa las baterías.
- Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.) **Riesgo de cortocircuito.**
- Los cortocircuitos pueden causar que las baterías se calienten mucho o incluso se enciendan. Puede provocar quemaduras.
- Por su propia seguridad, los terminales de la batería deben cubrirse con tiras adhesivas durante el transporte.
- Si una batería tiene fugas, no frote el líquido contra los ojos ni las membranas mucosas. Si entra en contacto con el líquido, lávese las manos, enjuáguese los ojos con agua limpia, y busque ayuda médica si los síntomas persisten.

⚠ ATENCIÓN:

No deseche las baterías con los residuos domésticos. Entregue las baterías gastadas a un punto de recogida adecuado o a un comercio.

Alcance de mando a distancia

Para usar el mando a distancia, oriéntelo al sensor de la parte anterior de la unidad. Compruebe si hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor. La distancia del mando a distancia al sensor no debe ser superior a 5 metros. El ángulo del mando a distancia respecto al sensor remoto no debe exceder los 30° a derecha, izquierda, arriba y abajo.

Conectar la unidad

i NOTA:

Solamente puede garantizarse un funcionamiento sin problemas usando cables de audio/video de hasta 1,5 m.

Conexión del cable HDMI

Conecte la unidad a su TV y a la fuente de señal (p. ej., el reproductor DVD). Necesitará dos cables HDMI para hacerlo.

- Conecte la fuente de señal con el sintonizador de TV 3D con cable HDMI. Para hacerlo, conecte un extremo del cable en el conector HDMI IN (16) en la parte posterior del sintonizador de TV 3D.

- Conecte el otro extremo a un conector HDMI libre de su fuente de señal (p. ej., el reproductor DVD).
- Use el segundo cable HDMI para conectar su aparato de TV al sintonizador de TV 3D. Para hacerlo, conecte un extremo del cable en el conector HDMI OUT (15) en la parte posterior del sintonizador de TV 3D.
- Conecte el otro extremo a un conector HDMI libre de su aparato de TV.

Funcionamiento

Encender/apagar la unidad

- Encienda la unidad con el interruptor de encendido en la parte posterior de la unidad en "**I**".
- Para apagar la unidad, ponga el interruptor de encendido en "**O**".

Botón POWER (9 en el mando a distancia)

Puede usar el botón **POWER** para pasar la unidad entre modo espera y encendido. El indicador de encendido ⏻ (1) se apaga en modo espera.

Botón BY PASS (7/1)

La señal se envía a la TV conectada sin convertir. El indicador (3) se enciende.

Selección de intensidad del efecto 3D

Si ve un programa 2D, puede seleccionar la intensidad del efecto 3D con los botones WEAK (suave), MEDIUM (medio) y STRONG (fuerte).

Conversión a efecto 3D

NOTA:

- La conversión 3D depende del formato del archivo.
- Recomendamos 2,5 veces el tamaño de pantalla como distancia óptima de visionado.
- El ángulo de visión debería ser 75° (a derecha/izquierda del centro de la pantalla), y sus ojos deben estar al nivel del centro de la pantalla.
- Para obtener la mejor calidad posible, recomendamos que oscurezca la sala.

Cuando lo haya conectado todo:

1. Active la fuente de la señal vídeo que se vaya a convertir.
2. Inicie la reproducción de la fuente (p. ej., reproductor DVD).
3. Póngase las gafas incluidas.
4. Seleccione la conversión 3D adecuada.

2DTV con botón de programa 2D (8/8)

Pulse este botón para mostrar contenido de imagen en 2D en una TV 2D. El indicador (4) se enciende.

3DTV con botón de programa 2D (10/2)

Pulse este botón para mostrar contenido de imagen en 2D en una TV 3D. El indicador (6) se enciende.

2DTV con botón de programa 3D (9/7)

Pulse este botón para mostrar contenido de imagen en 3D en una TV 2D. El indicador (5) se enciende.

3DTV con botón de programa 3D (3 en el mando a distancia)

Pulse este botón para mostrar contenido de imagen en 3D en una TV 3D. El indicador (especificado anteriormente) permanece encendido.

Solución de problemas

Síntoma	Causa potencial/solución
No hay imagen en pantalla.	• Asegúrese de que los cables HDMI estén conectados correctamente. • Compruebe que todos los dispositivos estén encendidos. • Asegúrese de que se haya establecido la entrada correcta en su TV.
Imagen fantasma borrosa	Active el modo BY PASS pulsando el botón BY PASS (7/1). Puede usarlo para reproducir contenido de imagen 2D del modo normal.
La unidad no puede usarse.	La unidad se cuelga. Desconecte el enchufe durante aproximadamente 5 segundos. Vuelva a encender la unidad.

Síntoma	Causa potencial/solución
No se escucha sonido.	• Asegúrese de que los cables HDMI estén conectados correctamente. • Asegúrese de que el volumen de la fuente de señal y la TV no esté bajo.
El mando a distancia del sintonizador de TV 3D no funciona.	• Asegúrese de que la batería esté correctamente introducida. • La batería puede estar gastada. Sustitúyala si es necesario por una batería nueva. • Asegúrese de que no haya obstáculos entre el mando a distancia y el receptor infrarrojo del sintonizador de TV 3D.

Datos técnicos

Modelo: ..... DVK 4628
Proceso de conversion 3D: ..... "Lado a lado" (tecnología de anaglifo)
Resolución máxima de pantalla: ..... 1920 x 1080 (Full HD)
Conexión: ..... HDMI 1.3
Consumo: ..... 5 W
Peso neto: ..... 0,18 kg

Alimentación

Clase de protección: II
Entrada: ..... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Salida: ..... DC 5,5 V, 2000 mA
Polaridad: ..... ⊖–(•–⊕

Sujeto a cambios técnicos sin previo aviso.

Este dispositivo se ha probado conforme con las normativas CE aplicables actuales, como las directrices de compatibilidad electromagnética y de baja tensión, y se ha fabricado en cumplimiento con las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Eliminación de baterías

El mando a distancia contiene baterías. Si las baterías están gastadas, siga este proceso:

⚠ ATENCIÓN:

- No deseche las baterías/paquetes de batería con los residuos domésticos.
- Como consumidor, está legalmente obligado a devolver las baterías/baterías recargables usadas.

- Las baterías deben sacarse del mando a distancia.
- Puede devolver las baterías/baterías recargables usadas sin cargo en cualquier tienda en la que se vendan baterías/baterías recargables.
- Su ayuntamiento puede ofrecerle más información sobre los puntos de recogida públicos.

Protección del medioambiente

No deseche la unidad con los residuos domésticos al final de su vida útil. Llévela a un punto de recogida público de reciclaje. Así ayuda a proteger el medioambiente.

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Per prevenire il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre il gruppo a pioggia o umidità. Non far funzionare l'apparecchio vicino a acqua (come in stanze da bagno, vicino a piscine o cantine umide).
- Il gruppo deve essere utilizzato soltanto a scopi privati e per lo scopo previsto. Il gruppo non è destinato all'utilizzo commerciale.
- Controllare che il cavo principale non sia piegato, impigliato o sia entrato in contatto con sorgenti di calore.
- Controllare che la posizione del cavo principale non favorisca l'inciampo.
- Collegare l'alimentazione soltanto in aree asciutte.
- Collegare l'alimentazione a una presa correttamente installata. Controllare che la tensione di uscita e la polarità corrispondano a quelle indicate sul gruppo collegato.
- Non toccare il gruppo collegato all'alimentazione con le mani umide.
- Scollegare l'alimentazione se non si utilizza l'apparecchio per periodi prolungati, in caso di pulizia o anomalie.
- Controllare periodicamente il gruppo e il cavo di alimentazione per controllare che non vi siano danni. In caso di danni, non utilizzare l'apparecchio.
- Non riparare il gruppo da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo diftetoso con un cavo identico dal produttore, dall'assistenza clienti o da una persona qualificata
- Non utilizzare mai un adattatore diverso da quello in dotazione.

Sul gruppo possono essere riportati questi simboli, che significano:

Il simbolo del fulmine ricorda all'operatore che il gruppo contiene parti a pericolosa alta tensione.

Il simbolo del punto esclamativo ricorda all'operatore importanti informazioni di funzionamento o avviso nei documenti allegati.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l' uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all' apparecchio:

⚠ AVVISO:
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ ATTENZIONE:
Indica possibili pericoli per l' apparecchio o altri oggetti.

i NOTA:
Mette in risalto consigli ed informazioni.

Bambini e persone fragili

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

  ⚠ AVVISO!
  Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- Quest'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, psichiche, sensorie o intellettive limitate, o da persone sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, ad eccezione del fatto che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile ed addetta alla loro sicurezza, o che ricevano da questa persona istruzioni su come debba essere utilizzato l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Istruzioni di sicurezza speciali per questo apparecchio

- Se l'utilizzo del box TV 3D scatena una reazione fisica, smettere di utilizzare l'apparecchio.
- I film in 3D possono provocare vertigini, mal di testa e nausea. La causa può essere il maggiore affaticamento oculare.
- Persone non in perfetto stato fisico, stanche o che hanno consumato bevande alcoliche non devono utilizzare l'apparecchio.

Elementi di comando

Parte anteriore (Fig. 1)

1 ⏻ Indicatore alimentazione
2 Sensore **IR** telecomando
3 Indicatore BY PASS
4 Indicatore 2DTV / 2D PROGRAM

5 Indicatore 2DTV / 3D PROGRAM
6 Indicatore 3DTV / 2D PROGRAM
7 Tasto BY PASS (nessuna conversione)
8 Tasto 2DTV / 2D PROGRAM
9 Tasto 2DTV / 3D PROGRAM
10 Tasto 3DTV / 2D PROGRAM
11 Tasto WEAK (Debole effetto 3D)
12 Tasto STRONG (Forte effetto 3D)

Parte posteriore (Fig. 2)

13 Connettore CC per alimentazione
14 Interruttore **I/O** (ON/OFF)
15 Connettore HDMI OUT (Uscita)
16 Connettore HDMI IN (Ingresso)

Telecomando (Fig. 3)

1 Tasto BY PASS (nessuna conversione)
2 Tasto 3DTV / 2D PROGRAM
3 Tasto 3DTV / 3D PROGRAM
4 Tasto STRONG (effetto 3D forte)
5 Tasto MEDIUM (effetto 3D medio)
6 Tasto WEAK (effetto 3D debole)
7 Tasto 2DTV / 3D PROGRAM
8 Tasto 2DTV / 2D PROGRAM
9 Tasto POWER (ON/Standby)

Descrizione apparecchio

Questo apparecchio converte immagini digitali (Sat-TV, DVB-T, digitale cavo, DVD, giochi ecc..) in formato 3D e il riproduce sulla vostra TV HD ready- o Full HD.

Parti in dotazione

1x Box TV 3D
1x Alimentazione
1x Telecomandol
2x Occhiali 3D

Preparazione

- Selezionare un luogo adatto dove posizionare l'apparecchio. Il luogo deve essere asciutto e la superficie non scivolosa.
- Se presente, rimuovere la plastica protettiva dall'apparecchio.

Alimentazione

- Collegare la spina a una presa con messa a terra da 230 V, 50 Hz. Collegare l'apparecchio all'alimentazione inserendo la spina nel connettore DC (13) sulla parte posteriore dell'apparecchio.
- Controllare che la tensione corrisponda a quella indicata sulla targhetta informativa.

⚠ ATTENZIONE:

- La spina fornita deve essere utilizzata soltanto con questo apparecchio. Non utilizzare la spina con altri apparecchi.
- Utilizzare soltanto una spina da 5,5 V (⊖–(•–⊕). Un tipo di alimentazione diversa può danneggiare l'apparecchio.

i NOTA:

Se non si utilizza il gruppo per periodi prolungati, scollegare la spina dalla presa.

Inserimento/sostituzione batterie nel telecomando

i NOTA:

Dove necessario, la batteria al litio nel vano batterie del telecomando è stata protetta per il trasporto con fogli in plastica avvolgibili. In questo modo si prolunga la vita della batteria. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere la plastica per preparare il telecomando all'uso.

La batteria utilizzata nel telecomando é una batteria al litio a lunga durata. Se il raggio d'azione del telecomando peggiora, procedere come segue:

- Aprire il vano batterie sulla parte posteriore dele telecomando.
- Sostituire la batteria con una dello stesso tipo (CR 2025). Non invertire la polarità.
- Chiudere il vano batterie.

Se non si utilizza il telecomando per peiodi prolungati, rimuovere la batteria per evitare fuoriuscita di acido.

⚠ AVVISO:

- Non esporre le batterie a calore eccessivo o alla luce diretta del sole. Non gettare mai le batterie nel fuoco. **Pericolo di esplosione!**
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Le batterie **non** sono giocattoli.
- Non aprire le batterie con la forza.
- Evitare il contatto con oggetti metallici (anelli, chiodi, viti ecc.) **Pericolo di corto-circuito!**
- I corto-circuiti possono riscaldare molto o addirittura incendiare le batterie. Pericolo di ustioni.
- Per la vostra sicurezza, coprire i morsetti della batteria con strisce adesive durante il trasporto.
- Se una batteria perde, evitare il controllo del liquido con occhi o mucose. Se si entra in contatto con il liquido, lavarsi le mani, risciacquare gli occhi con acqua pulita e contattare un medico se i sintomi persistono.

⚠ ATTENZIONE:

Non gettare le batterie insieme ai rifiuti domestici. Consegnare le batterie esauste a un punto di raccolta autorizzato o a un rivenditore.

Gamma telecomando

Per utilizzare il telecomando, puntarlo verso il sensore del telecomando sulla parte anteriore del gruppo. Controllare che non vi siano ostacoli tra telecomando e sensore. La distanza tra telecomando e sensore non deve superare 5 m. L'angolo del telecomando nei confronti del sensore del telecomando non deve superare i 30° verso destra, sinistra, parte superiore e inferiore.

Collegamento del gruppo

i NOTA:

Un funzionamento privo di problemi può essere garantito soltanto se si utilizzano cavi audio/video fino a 1,5 m.

Collegamento del cavo HDMI

Collegare il gruppo alla TV e alla sorgente segnale (per es. lettore DVD). A questo scopo sono necessari due cavi HDMI.

- Collegare la sorgente segnale al box TV 3D TV a un cavo HDMI. A questo scopo, inserire un'estremità del cavo nel connettore HDMI IN (16) sulla parte posteriore del box TV 3D.
- Inserire ora l'altra estremità in un connettore libero HDMI sulla sorgente segnale (cioè il lettore DVD).
- Utilizzare ora il secondo cavo HDMI per collegare il set TV al box TV 3D TV. A questo scopo, inserire un'estremità del cavo nel connettore HDMI OUT (15) sulla parte posteriore del box TV 3D.
- Inserire ora l'altra estremità in un connettore libero HDMI del set TV.

Funzionamento

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- Accendere l'apparecchio portando l'interruttore di accensione sulla parte posteriore dell'apparecchio su "**I**".
- Per spegnere l'apparecchio, portare l'interruttore di accensione su "**O**".

Tasto POWER (9 sul telecomando)

È possibile utilizzare il tasto **POWER** per portare l'apparecchio dal modo standby a quello ON e viceversa. La spia di alimentazione ⏻ (1) si spegne quando l'apparecchio si trova nel modo standby.

Tasto BY PASS (7/1)

Il segnale viene inviato alla TV collegata senza conversione. La spia (3) si accende.

Selezione dell'intensità dell'effetto 3D

Se si guarda un programma 2D, è possibile selezionare l'intensità dell'effetto 3D con i tasti WEAK (debole), MEDIUM (medio) e STRONG (forte).

Conversione a effetto 3D

NOTA:
- La conversione 3D dipende dal formato file.
- Si consiglia una distanza di visione pari a 2,5 volte le dimensioni dello schermo.
- L'angolo di visione dovrebbe essere 75° (destra/sinistra al centro dello schermo) e gli occhi dovrebbero trovarsi allo stesso livello del centro dello schermo.
- Per la migliore qualità possible, si consiglia anche di smorzare la luce nell'ambiente.

Dopo aver effettuato tutti i collegamenti:
1. Attivare la sorgente del segnale video da convertire.
2. Avviare la riproduzione della sorgente (per es. lettore DVD).
3. Indossare uno dei set di occhiali in dotazione.
4. Selezionare la conversione 3D adatta.

TV 2D con tasto programma 2D (8/8)

Premere questo tasto per mostrare il contenuto immagini in 2D su una TV 2D. La spia (4) si accende.

TV 3D con tasto programma 2D (10/2)

Premere questo tasto per mostrare il contenuto immagini in 2D su una TV 3D. La spia (6) si accende.

TV 2D con tasto programma 3D (9/7)

Premere questo tasto per mostrare il contenuto immagini in 3D su una TV 2D. La spia (5) si accende.

TV 3DTV con tasto programma 3D (3 sul telecomando)

Premere questo tasto per mostrare il contenuto immagini in 3D su una TV 3D. La spia (sopraspecificata) rimane accesa.

Ricerca dei guasti

Sintomi	Causa potenziale/soluzione
Nessuna imagine sullo schermo.	• Controllare che i cavi HDMI siano inseriti correttamente. • Controllare che tutti i dispositivi siano accesi • Controllare che sulla TV sia impostato l'ingresso corretto.
Immagine ghost sfocata	Attivare il modo BY PASS premendo il tasto BY PASS (7/1). È possible procedure in questo modo per riprodurre il contenuto immagine 2D normalmente.
Il gruppo non funziona.	Il gruppo si interormpe e smette di funzionare. Scollegare l'alimentazione per circa 5 secondi, quindi riaccendere l'apparecchio.
L'audio non funziona.	• Controllare che i cavi HDMI siano inseriti correttamente. • Controllare che il volume della sorgente segnale e la TV si trovi su Basso.
Il telecomando del box TV 3D non funziona.	• Controllare che la batteria sia inserita correttamente. • La batteria può essere giá scarica. Sostituire all'occorrenza. • Controllare che non vi siano ostacoli tra telecomando e ricevitore a infrarossi del box TV 3D.

Dati tecnici

Modello: ..... DVK 4628
Processo conversion 3D: ..... "Side by Side" (tecnologia anaglyph)
Risoluzione display max.: ..... 1920 x 1080 (Full HD)
Collegamento: ..... HDMI 1.3
Consumo energetico: ..... 5 W
Peso netto: ..... 0,18 kg

Alimentazione

Classe di Protezione: II
Ingresso: ..... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Uscita: ..... DC 5,5 V, 2000 mA
Polarità: ..... ⊖–(•–⊕

Soggetto a modifiche tecniche senza preavviso!

L'apparecchio è stato testato in accordo a tutte le linee guida CE più importanti, come quelle sulla compatibilità elettromagnetica e le Direttive dulla bassa tensione, ed è stato costruito secondo la più moderna normativa sulla sicurezza.

Smaltimento

Smaltimento batterie

Il telecomando contiene batterie. Per smaltire le batterie, procedere come segue:

⚠ ATTENZIONE:
- Non gettare le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- In qualità di consumatore, siete legalmente tenuti a restituire le batterie esauste/le batterie ricaricabili.

- Estrarre le batterie dal telecomando.
- È possibile restituire batterie/batterie ricaricabili gratuitamente a un punto vendita batterie/batterie ricaricabili.
- Maggiori informazioni sui punti di raccolta possono essere richieste alle autorità locali.

Protezione dell'ambiente

Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Consegnarlo invece a un punto di raccolta per il riciclaggio. In questo modo si tutela l'ambiente.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- To prevent the risk of fire or electric shock, the unit should not be exposed to rain or moisture. Do not operate the unit in the immediate vicinity of water (e.g. bathroom, swimming pool, damp cellar).
- The unit may only be used privately and for the intended purpose. This unit is not intended for commercial use.
- Make sure that the mains cable is not bent, trapped or in contact with sources of heat.
- Make sure that the mains cable does not present a trip hazard.
- The power supply must only be used in dry areas.
- Connect the power supply to a properly installed plug outlet. Check that the output voltage and the polarity of the power supply match the details on the connected unit!
- Do not touch the connected power supply with wet hands!
- Disconnect the power supply from the mains if the unit is not in use for long periods, for cleaning or if a fault occurs.
- The unit and the power lead must be inspected regularly for signs of damage. If damage is found, do not continue to use the unit.
- Do not repair the unit yourself but rather consult an authorized specialist. To avoid risks, a defective power lead must always be replaced with an identical cable by the manufacturer, our customer service or a similarly qualified person.
- Never use a mains adapter different to that which is supplied.

These symbols may be found on the unit and indicate the following:

The lightning symbol refers the user to parts inside the unit which carry a dangerously high voltage.

The exclamation mark symbol refers the user to important operating or warning advice in the accompanying documents.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

⚠ WARNING:
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ CAUTION:
This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE:
This highlights tips and information.

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

  ⚠ WARNING!
  Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Special safety instructions for this unit

- If use of the 3D TV Box leads to a physical reaction, do not continue to use the unit.
- Watching films in 3D can cause dizziness, headaches and nausea in the viewer. This can be traced back to increased strain on the eyes.
- Persons in a poor physical state, e.g. who need sleep or have consumed alcohol, should not operate this unit.

Overview of controls

Front (Fig. 1)

1 ⏻ Power-on indicator
2 **IR** Sensor for the remote control
3 BY PASS indicator
4 2DTV / 2D PROGRAM indicator

5 2DTV / 3D PROGRAM indicator
6 3DTV / 2D PROGRAM indicator
7 BY PASS button (no conversion)
8 2DTV / 2D PROGRAM button
9 2DTV / 3D PROGRAM button
10 3DTV / 2D PROGRAM button
11 WEAK button (Weak 3D Effect)
12 STRONG button (Strong 3D Effect)

Back (Fig. 2)

13 DC connector for power supply
14 **I/O** power switch (On/Off)
15 HDMI OUT Connector (Output)
16 HDMI IN Connector (Input)

Remote control (Fig. 3)

1 BY PASS button (no conversion)
2 3DTV / 2D PROGRAM button
3 3DTV / 3D PROGRAM button
4 STRONG button (Strong 3D Effect)
5 MEDIUM button (Medium 3D Effect)
6 WEAK button (Weak 3D Effect)
7 2DTV / 3D PROGRAM button
8 2DTV / 2D PROGRAM button
9 POWER button (On/Standby)

Product description

This unit converts digital image content (Sat-TV, DVB-T, cable digital, DVD's, games etc.) into 3D format and plays them back on your HD ready- or Full HD TV.

Supplied parts

1x 3D TV Box
1x Power supply
1x Remote control
2x 3D glasses

Commissioning

- Select a suitable location for the unit. A suitable location is a dry, level, non-slip surface on which you can best operate the unit.
- If applicable, remove the protective plastic from the unit.

Power supply

- Connect the power supply plug to a properly installed 230 V, 50 Hz earthed socket. Connect the unit to the power supply by plugging the power supply jack into the DC connector (13) on the back of the unit.
- Make sure that the mains voltage matches the details on the information plate.

⚠ CAUTION:

- The supplied power supply plug may only be used with this unit. Do not use with other devices.
- Only use a power supply plug with 5.5 V (⊖–(•←⊕). A different power supply may damage the unit.

NOTE:
If the unit is not in use for long periods, the power supply plug should be disconnected from the socket.

Insert/replace batteries in the remote control

NOTE:
Where necessary, the lithium battery in the battery compartment of the remote control has been protected for transport using plastic foil. This extends the battery life. Before initial use, remove this foil to prepare the remote control for use.

The battery used in the remote control is a long life lithium battery. Should the range of the remote control deteriorate over time, please proceed as follows:

- Open the battery compartment on the back of the remote control.
- Replace the cell with a battery of the same type (CR 2025). Make sure the polarity is correct.
- Close the battery compartment.

If the remote control is not in use for long periods, remove the battery to prevent the battery acid from leaking out.

⚠ WARNING:

- Do not expose batteries to extreme heat or direct sunlight. Never throw batteries into a fire. **Risk of explosion!**
- Keep batteries out of the reach of children. Batteries are **not** toys.
- Do not force open the batteries.
- Avoid contact with metallic objects (rings, nails, screws etc.). **Risk of short circuit!**
- Short circuits may cause the batteries to become very hot or even ignite. This may cause burns.
- For your own safety, the battery terminals should be covered with adhesive strips during transport.
- If a battery leaks, do not rub the liquid into your eyes or mucous membranes. If you come into contact with the liquid, wash your hands, rinse out your eyes with clean water, and seek medical advice if symptoms persist.

⚠ CAUTION:

Do not dispose of batteries with household waste. Please take used batteries to the designated collection point or to a dealer.

Remote control range

To use the remote control, point it at the remote control sensor on the front of the unit. Make sure that there are no obstacles between the remote control and the sensor. The distance from the remote control to the sensor should not exceed 5 meters. The angle of the remote control to the remote control sensor should not exceed 30° to the right, left, top and bottom.

Connecting the unit

i NOTE:

Trouble-free operation can only be guaranteed by use of audio/video cables of up to 1.5 m.

Connect HDMI cable

Connect the unit to your TV and the signal source (e.g. DVD-Player). You will need two HDMI cables to do so.

- Connect the signal source with the 3D TV Box with a HDMI cable. To do so, plug one end of the cable into the HDMI IN connector (16) on the back of the 3D TV Box.

- Now plug the other end into a free HDMI connector on your signal source (e.g. DVD player).
- Now use the second HDMI cable to connect your TV set to the 3D TV Box. To do so, plug one end of the cable into the HDMI OUT connector (15) on the back of the 3D TV Box.
- Now plug the other end into a free HDMI connector of your TV set.

Operation

Switch unit on/off

- Switch the unit on by switching the power switch on the back of the unit to "**I**".
- To switch the unit off, switch the power switch to "**O**".

POWER button (9 on the remote control)

You can use the **POWER** button to switch the unit between standby and on mode. The ⏻ power-on indicator (1) is turned off when in standby mode.

BY PASS button (7/1)

The signal is forwarded to the connected TV without conversion. The indicator (3) comes on.

Select intensity of the 3D effect

If watching a 2D program, you can select the intensity of the 3D effect with the buttons WEAK, MEDIUM and STRONG.

Converting to 3D Effect

NOTE:

- The 3D conversion depends on the file format.
- We recommend 2.5 times the screen size as the optimum viewing distance.
- The viewing angle should be 75° (right/left to the center of the screen) and your eyes should be level with the center of the screen.
- For best possible quality, we also recommend that you darken the room.

After you have connected everything:

1. Switch on the source of the video signal to be converted.
2. Start playback of the source (e.g. DVD player).

3. Put on one of the supplied sets of glasses.
4. Select the appropriate 3D conversion.

2DTV with 2D program button (8/8)

Press this button to display image content in 2D on a 2D TV. The indicator (4) comes on.

3DTV with 2D program button (10/2)

Press this button to display image content in 2D on a 3D TV. The indicator (6) comes on.

2DTV with 3D program button (9/7)

Press this button to display image content in 3D on a 2D TV. The indicator (5) comes on.

3DTV with 3D program button (3 on the remote control)

Press this button to display image content in 3D on a 3D TV. The indicator (specified above) remains lit.

Troubleshooting

Symptoms	Potential cause/solution
There is no picture on the screen.	• Make sure that the HDMI cables are plugged in correctly. • Check whether all devices are switched on. • Make sure that the correct input is set on your TV.
Blurred ghost image	Activate BY PASS mode by pressing the BY PASS button (7/1). You can use this to play back 2D image content in the normal way.
The unit cannot be operated.	Unit hangs and crashes. Disconnect the mains plug for around 5 seconds. Then switch the unit back on.
No sound can be heard.	• Make sure that the HDMI cables are plugged in correctly. • Make sure that the volume of signal source and your TV is set to low.

Symptoms	Potential cause/solution
The 3D TV Box remote control does not work.	• Make sure that the battery is inserted correctly. • The battery may already be empty. Replace as necessary with a new battery. • Make sure that there are no obstacles between the remote control and the infrared receiver of the 3D TV box.

Technical Data

Model: ..... DVK 4628
3D conversion process: ..... "Side by Side" (anaglyph technology)
Max display resolution: ..... 1920 x 1080 (Full HD)
Connection: ..... HDMI 1.3
Power consumption: ..... 5 W
Net weight: ..... 0.18 kg

Power supply
Protection class: II
Input: ..... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Output: ..... DC 5.5 V, 2000 mA
Polarity: ..... ⊖–(•–⊕

Subject to technical changes without prior notice!

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal

Disposal of batteries

The remote control contains batteries. If these batteries are spent, proceed as follows:

⚠ CAUTION:

- Do not dispose of batteries/battery packs with normal household waste!
- As the consumer, you are legally bound to return used batteries/rechargeable batteries.

- The batteries must be removed from the remote control.
- You can return your used batteries/rechargeable batteries free of charge to any outlet in which the batteries/rechargeable batteries are sold.
- Your city or local municipality/authority can provide information on public collection points.

Protecting the environment

Do not dispose of the unit with normal household waste at the end of its service life. Take it to a public collection point for recycling. This will help protect the environment.

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list
Garancia lap • Гарантийная карточка

DVK 4628

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantie según la declaratión de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration • 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej Záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban • Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'aquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Data kupna, Pieczątka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás • Дата покупки, печать торговца, подпись

ETV
Elektro-technische
Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
47906 Kempen

Stand 08/11

CE

AEG
perfekt in form und funktion